

جامعة البحر الأحمر
كلية الهندسة

بالتكليف في انيل درجة البكالوريوس
موتبة الشرف بعنوان
دراسة تحليلية لإنشاء محطة توليد مائية
في الخط الناقل للمياه من مطيرة إلى بورتسودان

إعداد

أبو بكر عثمان محبوب
عبد الباقي أبو البشر
عبد القادر بختة عبد القادر
محمد عبد الله أحمد

إشراف الأستاذ

أسامة محمد المرخي سليمان
2006

الْحَمْدُ لِلَّهِ

قَالَ بَغَاة:
أَنَا سَابِقُ نَبِيِّ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
أَنَا سَابِقُ نَبِيِّ

وَالْقَدْرُ أَكْبَرُ وَأَنَا مِنْ فَضْلِهِ يَا جَبَّارُ
أَنَا سَابِقُ نَبِيِّ

وَالْظَمِيرُ وَالنَّاسُ الْخَيْرُ
أَنَا سَابِقُ نَبِيِّ

صَدَقَ اللَّهُ الْعَظِيمُ
أَنَا سَابِقُ نَبِيِّ

الإهداء

إلى التي أرضعتني الصبر والحنان مع كل بسمة مرضا
... حنى تفنحت أمامي كل أبواب المسخيل...
أمي العزيزة.

إلى الذي بذل الغالي والنفيس في سبيل سعادتي
وظل شمعة تحترق لنضي لي الطريق... أبي العزيز
إلى إخواني وأخواتي الأعزاء إلى كل زملاء
والزميلات إلى طلاب الدفعة العاشرة.
أزجي إليكم جهدي المنواضع هذا

الباحث

الشكر والحمد لله رب العالمين

الشكر من قبل ومن بعد لله رب العالمين

* الشكر موصول إلى

الأستاذ أسامة محمد المرضي

المشرف على هذا البحث

* الشكر موصول إلى محطة كهرباء سنار

* الشكر أجزله إلى محطة كهرباء جبل أولياء

* الشكر أفره إلى عميد كلية الهندسة بجامعة وادي النيل

* الشكر موصول إلى الأستاذ عماد محمود مهدي

* الشكر إلى وزارة التخطيط العمراني بولاية البحر الأحمر

* الشكر إلى الوالد العزيز عثمان محبوب

* وأسرتهم الكريمة بمدينة الدمام

* الشكر إلى كل من ساهم في إعداد هذا البحث

* واخيرا الشكر موصول لمكتبة الزهراء بعطبرة

قائمة المحتويات

رقم الصفحة	المحتوى
I	الآية
II	الإهداء
III	الشكر والعرفان
	الفصل الأول
1	المقدمة
3	الهدف من المشروع
4	التوربينات الهيدروليكية
4	مقدمة عن التوربينات الهيدروليكية
4	تصنيف التوربينات الهيدروليكية
5	أنواع التوربينات الهيدروليكية
6	التوربينات الهيدروليكية المستخدمة في السودان
	الفصل الثاني
7	مواصفات الخط الناقل للمياه
9	الإفتراضات
9	الأسس المتبعة في إختيار التوربينات
9	إختيار التوربينات على أساس شروط الإختيار
15	نتائج الإفتراضات
	الفصل الثالث
16	تصميم التوربينة المقترحة
16	مقدمة عن توربينة بلتون
18	إختيار القيم التصميمية
25	تصميم المنفث
27	حساب أبعاد التوربينة
29	حساب السرعات للتوربينة
31	قوة النفث
34	منحنيات خواص الأداء للتوربينة المقترحة

34	أنواع منحنيات خواص الأداء
	الفصل الرابع
39	الخاتمة والتوصيات
40	المراجع

بسم الله الرحمن الرحيم
الفصل الأول

1.1 المقدمة:- INTRODUCTION

تشهد مدينة بور تسودان توسعا كبيرا خلال السنوات الأخيرة في عدد السكان ويتضاعف هذا العدد إذا تمت إضافة المناطق العشوائية في أطراف المدينة التي يسكنها النازحون واللاجئون وغيرهم. هذه الكثافة السكانية العالية تشكل ضغطا كبيرا على الموارد المائية المتاحة.

تعتمد ولاية البحر الأحمر في إمدادها بالمياه على خور اربعات لتغذية مدينة بور تسودان الذي يوفر حوالي $80,000 \text{ m}^3/\text{day}$ ما يعادل (٢٠٠٠٠٠ جالون في اليوم) من المياه وخور هندوب لتغذية مدينة سواكن وكل هذه المصادر تعتمد على هطول الأمطار وهي لا تفي بحاجة الولاية من المياه خاصة في فصل الصيف، لذا كان لا بد أن يوضع حل لمشكلة نقص المياه بالولاية وتوفيرها من مصدر دائم يكفي حاجتها في جميع الظروف من أيام السنة وقد تم وضع ثلاث خيارات لحل هذه المشكلة وهي:-

- عطيرة- بور تسودان (نهر النيل).
- خشم القرية- بور تسودان (نهر عطيرة).
- حقل أبار خور بركة.

بعد نقاش مستفيض لكل تلك الخيارات في مراحلها المختلفة تم إختيار خيار عطيرة - بور تسودان (نهر النيل) مشفوعا بالأسباب الآتية:-

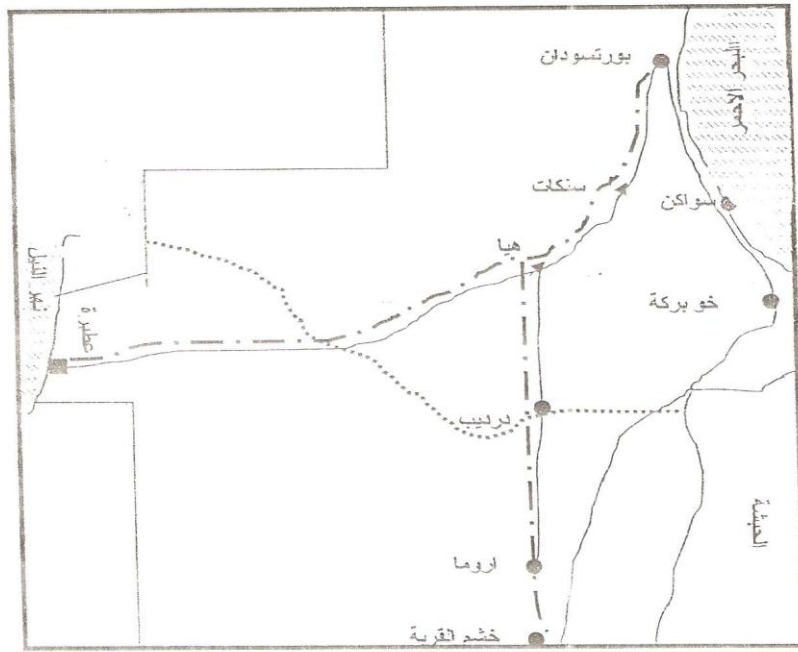
- المسافة من عطيرة الي بور تسودان اقل من المسافة بين خشم القرية الي بور تسودان (٤٦٥ كيلو متر مقابل ٦١٠ كيلو متر) مما يقلل من التكلفة.
 - الآثار الإيجابية التي يحدثها الخط الناقل للمياه من النواحي الإجتماعية والإقتصادية بالمنطقة.
 - تواجد خط السكة حديد وخط ناقل خام البترول والطريق القومي البري يساعد في أعمال الصيانة والتشغيل للخط كما يوفر الأمن والمراقبة.
 - يعتبر نهر النيل أكثر ضمانا (دائم الجريان) من نهر عطيرة وحقل أبار خور بركة.
 - يساعد في أعمال التعدين والتصنيع في منطقة غرب البحر الأحمر وخاصة تعدين الذهب بمنطقة ارياب.
- إحتوى التقرير النهائي علي الخطة الرئيسية لتنفيذ المشروع وهي تشمل:-

- مأخذ المياه من النيل.
- خزانات معالجة المياه.
- الخط الناقل من عطيرة الي بور تسودان.
- خط فرعي لمدينة درديب.
- خط فرعي لمدينة سواكن.
- ثمان مضخات رفع.
- سبع مضخات ضخ.
- خزانات للمياه في كل من درديب، هيا، سنكات، جببت، سواكن وبور تسودان.
- فترة تنفيذ المشروع عامان.

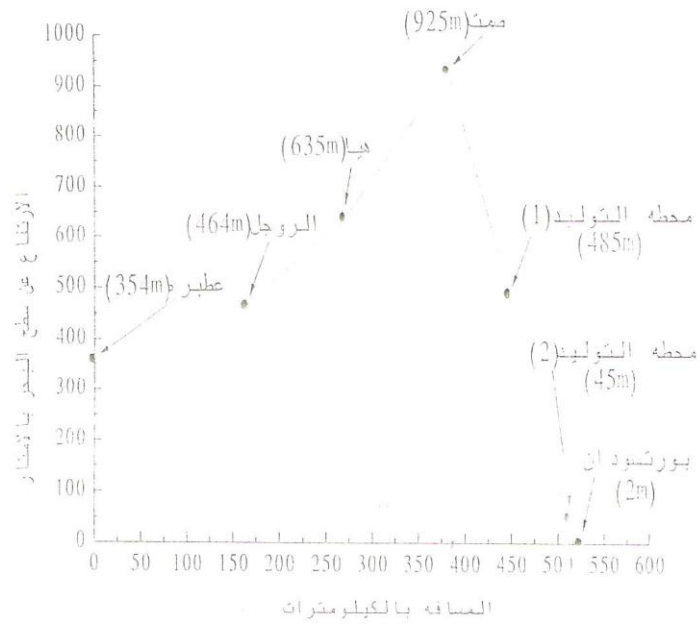
- تنفيذ شبكة مياه بور تسودان بنسبة ٨٠% في المرحلة الأولى و ٢٠% في المرحلة الثانية.
- تم اختيار مواسير من معدن الفولاذ التجاري (commercial carbon steel).
- علما بأنه سوف يتم إمداد الولاية بالمياه علي مرحلتين:-
- المرحلة الأولى (phase one) (٢٥٠٠٠٠٠) جالون في اليوم.
- المرحلة الثانية (phase two) (٥٠٠٠٠٠٠) جالون في اليوم، لبداية عام ٢٠٣٠م.

مركز مياه بورسودان

عظيرة - بورسودان



2-1
2.1



الشكل (1.1) يوضح المسار المحدد لخط الأنابيب

1.2 الهدف من المشروع:- object of project

لما كانت مشكلة توليد الطاقة الكهربائية بشكل عام تقف حائلا دون توفر الكهرباء للمواطن في المدينة والقريبة وكذلك تحد من تقدم البلاد صناعيا، كان ذلك لأسباب منها عدم الجدوى من المحركات الحرارية والمحطات البخارية وغيرها. يعد التوربين الهائلي من أفضل الوسائل التي تستخدم كمحركات أساسية لإدارة المولد الكهربائي من حيث الجدوى الاقتصادية وتوفر المياه ومدى أمنها وعدم خطورتها بالنسبة للإنسان والبيئة (صديقة للبيئة) .

بعد الاتفاق الذي تم إبرامه لحل مشكله المياه التي تعاني منها مدينة بورتسودان وتم اختيار مشروع الخط الانبوبي عطبرة- بورتسودان (من نهر النيل) وجدنا أن المياه تكتسب طاقة وضع كبيرة جدا عند أعلى قمة في منطقة صمد (925meter) حيث ينتهي الخط بسمت تقريغ عند مدينة بورتسودان يصل إلى (2meter) طرقت لنا فكرة إنشاء توربينه مائية للاستفادة من هذا السمت لإنتاج قدره يستفاد منها في إدارة مولد كهربائي.

يهدف هذا المشروع لاستخدام هذه الطاقة الكهربائية المنتجة كتعويض للفاقد في الطاقة المدخلة عند محطة الضخ (Intake) بنسبة 82% في المرحلة الأولى (٢٥٠٠٠٠ جالون في اليوم).

1.3 التوربينات الهيدرولوكية Hydraulic turbines

1.3.1 مقدمة: - Introduction

تعريف:

التوربينات الهيدرولوكية هي عبارة عن محركات أساسية تستخدم الطاقة المتوفرة في سريان المائع لتحويله إلى حركة ميكانيكية تستخدم في إدارة مولد كهربائي متصل مباشرة بالتوربينة للحصول على طاقة كهربائية لاستخدامها في الأغراض المختلفة.

تم إنشاء أول محطة هيدروليكية في أمريكا عام ١٨٨٢م ثم انتشرت المحطات الهيدروليكية بسرعة حيث تم إنشاء أول محطة هيدروليكية في الهند عام ١٩٠٢م بسعة 4.5MW.

هيدرو كلمة تعنى ماء (water) والماء هو مصدر الطاقة المتجددة التي تمتاز بأنها نظيفة وغير قابلة للتلوث بدرجة كبيرة وصديقة للبيئة.

1.3.2 تصنيف التوربينات الهيدرولوكية: -

Classification of hydraulic turbines

يمكن تصنيف التوربينات الهيدرولوكية وفقا للاتى:-

- حسب السمات ومعدل السريان (تدفق المياه).
- حسب اسم المخترع.
- حسب مدخل السريان إلى الريشة.
- حسب اتجاه السريان.
- حسب وضع عمود التوربينة (أفقي - رأسي).
- حسب السرعة النوعية.
- ويمكن ذكر أنواع التوربينات وفقا للتصنيف أعلاه كما يلي:-
- حسب السمات ومعدل السريان إلى:-
- توربينات دفعية (Impulse turbine) تحتاج إلى سمات عالية ومعدل سريان منخفض.
- توربينات رد فعلية (Reaction turbine) تحتاج إلى سمات منخفضة ومعدل سريان عالي.
- في الواقع هناك نوعان من التوربينات رد الفعلية إحداهما يحتاج إلى سمات ومعدل سريان متوسطين. أما النوع الآخر يحتاج إلى سمات منخفضة ومعدل سريان عالي.
- حسب اسم المخترع: Name of originator
- توربينة بلتون سميت على اسم المخترع Allen pelton من كاليفورنيا وهي توربينة دفعية.
- توربينة فرانسيس سميت على اسم المخترع (James Bich. Francis) وهي توربينة رد فعلية.
- توربينة كابلان وسميت على اسم الدكتور Victor Kaplan وهي رد فعلية.

- حسب مدخل السريان :-

- توربينات السريان إلى الداخل In ward flow turbine
- توربينات السريان إلى الخارج out ward flow turbine

- حسب إتجاه السريان :-

- توربينات ذات سريان مماسي (توربينة بلتون)
- توربينات ذات سريان قطري (توربينة فرانسيس الاولى).
- توربينات سريان محوري (توربينة كابلان).
- توربينات ذات سريان مختلط (قطري ومحوري) مثل توربينة فرانسيس الحديثة.

- حسب وضع عمود التوربينة :-

في التوربينات صغيرة الحجم يمكن وضع عمود التوربينة أفقياً وفي التوربينات كبيرة لحجم يفضل أن يكون وضع العمود رأسياً.

- حسب السرعة النوعية :-

تُعرف السرعة النوعية بأنها سرعة التوربينات المتشابهة في الشكل والأبعاد وزوايا الريش عندما تنتج التوربينات وحدة القدرة 1kw تحت علو مقداره وحدة العلو 1m

- يستخدم عند السرعة النوعية المنخفضة توربينات دفعية .
- يستخدم عند السرعة النوعية العالية توربينات رد فعلية .

ويمكن أن نتناول أنواع التوربينات أعلاه بالتفصيل كما يلي :-

1.3.3 التوربينات الدفعية : Impulse turbine

توربينة بلتون : pelton turbine

في التوربينات الدفعية يتم تحويل طاقة الضغط إلى طاقة حركة وذلك عند خروج المياه من المنفذ بسرعة وقوة دفع عاليتين لإدارة عجلة التوربينة. تتكون توربينة بلتون من عجلة (wheel) وتكون متصلة بالعمود القائد والذي يستخدم لإدارة المولد الكهربائي ويتصل بالعجلة عدد مقدر من الأقداح (Buckets)، أنبوب التغذية (penstock) وهو الأنبوب الذي ينقل المياه من المسرب العلوي (أعلى الخزان) وفي نهايته يوجد منفتح به صمام حربية (spear valve) للتحكم في معدل السريان، المياه بعد التصادم مع الأقداح تقع في المسرب السفلي (tail race) (الخزان الأسفل)، المنفتح الكابح (Breaking Nozzle) ينتج نفثاً في اتجاه مضاد لحركة العجلة إما للتحكم في السرعة أو لإيقاف العجلة في أقل زمن ممكن، الغلاف (casing) وهو يعمل على جمع المياه المبعثرة من الثنات وإرسالها إلى المسرب السفلي.

1.3.4 التوربينات رد الفعلية : Reaction turbines

في هذا النوع من التوربينات تستخدم كل من طاقتي الوضع والحركة وأثناء مرور المياه خلال أجزاء التوربينة يتحول جزء كبير من طاقة الضغط إلى طاقة حركة. ومن هذه التوربينات توربيني فرانسيس وكابلان.

توربينة فرانسيس : Francis turbine

تتكون من غلاف حلزوني يستخدم كغطاء للتوربينة من الخارج، وعضو ساكن به ريش ثابتة تعمل على توجيه المياه إلى الريش وتتحكم في معدل السريان الداخل للتوربينة ويتم تغيير زاوية الريش التوجيه بجهاز تحكم، عضو دوار به ريش متحركة بعدد مقدر تستخدم في إدارة العمود المتصل بالمولد الكهربائي، وعند مخرج التوربينة يوجد أنبوب يسمى بأنبوب السحب يستخدم لسحب المياه من داخل التوربينة وإرسالها إلى المسرب السفلي، ويمكن لتوربينة فرانسيس أن تكون ذات انسياب من الداخل حيث تدخل المياه من المحيط الخارجي للريش المتحركة، ويمكن أن تكون ذات انسياب إلى الخارج حيث تدخل المياه من المحيط لداخلي للريش المتحركة.

توربينة كابلان: Kaplan turbine

هي إحدى التوربينات ذات الإنسياب المحوري ويكون فيها عمود التوربينة دواما في وضع رأسي ومتصلة بنهايته كتلة تسمى الصرة (hub) تحتوي هذه الصرة على عدد من الريش يتراوح من 4-6 ريش هذه الريش يمكن تغيير اتجاهها حسب المطلوب (غير مثبتة مع الصرة) تعمل توربينة كابلان تحت سمات منخفضة نسبيا ومعدلات انسياب مرتفعة لذلك تعتبر هي الأفضل في التوليد الكهربائي المائي من الخزانات المقامة على الأنهار.

1.4 التوربينات المستخدمة في السودان:-

1.4.1 التوربينات المستخدمة في خزان سنار:-

تم إنشاء هذه المحطة في عام 1962م وتحتوي على توربينتين من نوع كابلان قدرة كل منهما 10600 hp، ومع كل توربينة مولد حملته 9400 kvA أي ما يعادل 7.5MW كما يبلغ قصي تصريف لكل توربينة $91.4m^3/sec$ ويمكن تشغيل التوربينات عندما يكون فرق المنسوب ما بين (5m-17m).

1.4.2 محطة كهرباء الروصيرص:-

أنشئت هذه المحطة في عام 1971م وتحتوي على عدد سبع توربينات من نوع كابلان قدرة كل منها 40mw.

1.4.3 التوربينات المستخدمة في خزان جبل أولياء:-

كان خزان جبل أولياء مقتصر على تنظيم إمداد مياه الري منذ إنشائه في عام (1937م-1933م) ثم لاحقا تم إضافة محطة توليد كهربائي تتكون من ثمانين توربينة مروحية مثبتة بالمولد مباشرة وتم تركيبها في شكل مصفوفات ، عدد الوحدات فيها 40 وحدة تتكون من توربينين في كل صف وعمودين تعمل هذه التوربينات تحت سمات يتراوح ما بين (5m-188m) وتنتج كل وحدة 0.76MW حيث يبلغ إنتاج المحطة بأكملها 30.4MW.

1.4.4 محطة توليد سد مروى:-

هذه المحطة الآن تحت الإنشاء لم يكتمل العمل فيها ولكن حسب ما جاءت به خطة المشروع أنه سيتم تركيب عشر توربينات من نوع فرانسيس كل توربينة متصلة بمولد كهربائي ينتج 125 MW حيث يبلغ الإنتاج الكلي للمحطة 1250 MW.

هنالك مشروع خشم القربة ولكنه موسمي الإنتاج المتحول لمصلحة المصنع وتشغيله.

الفصل الثاني

2.1.1 مواصفات الخط الناقل للمياه:- Design data of pipeline

صمم هذا الخط على القيم التصميمية الآتية:-

- درجة حرارة الماء المنساب عند مدخل الأنابيب 35°C
- وضع الأنابيب فوق سطح الأرض (غير مدفون).
- متوسط درجة الحرارة للمياه داخل الأنابيب 35°C
- أقصى ضغط ضخ في الوضع العام حوالي 80bar.
- يتم إختيار موضع محطات الضخ حسب الطريق الذي تم إختياره .
- إختيار أبعاد ومقاييس الأنابيب يعتمد على الآتي:-
- سرعة السريان داخل الأنابيب تتراوح بين (1~2 m/s).
- الضغط الأقصى الداخلي 90 bar.
- أعتبر قطر الأنابيب 60 inches.
- تم إختيار نوع مادة الأنابيب (commercial carbon steel) الفولاذ التجاري ودرجته حسب الخط المتبع .

2.1.2 مواصفات الخط المتبع (عظيرة- وبور تسودان):-

- ♦ نوع مادة الأنابيب (commercial carbon steel) هذا النوع من المواد يتم تصنيعه بدرجات متفاوتة اعتمادا على الضغط التصميمي الداخلي. درجة المادة للأنبوب المختارة لهذا الطريق هو (X52).
- ♦ الضغط التصميمي الداخلي :
الضغط التصميمي الداخلي للأنبوب 50 bar.
- ♦ سمك جدار الأنبوب :
أقل سمك جدار الأنبوب (X52) عند ضغط 40bar هو 15mm.
- الضغط الخارجي والداخلي لسعات مختلفة من الأنبوب:

Capacities (m ³ /day)	In let pressure (bar)	Outlet pressure(bar)
100.000	62	89.27
200.000	80	84.35

♦ القطر الداخلي والخارجي للأنبوب :-

القطر الداخلي والخارجي على طول الأنبوب ثابت لمختلف السعات

Capacities (m ³ /day)	Outside diameter (mm)	Inside diameter (mm)
100.000	1524	1485
200.000	1524	1485

- ♦ قدرة الضخ (pumping power):-
- للمرحلة الأولى (٢٥٠٠٠٠٠ جالون في اليوم) قدرة الضخ 9.453MW.
- للمرحلة الثانية (٥٠٠٠٠٠٠ جالون في اليوم) قدرة الضخ 26.65MW.
- ♦ مواقع محطات الفتح:- location of pumping power
- للمرحلة الأولى (٢٥٠٠٠٠٠ جالون في اليوم) يوجد موقع واحد للضخ عند مأخذ المياه.
- للمرحلة الثانية (٥٠٠٠٠٠٠ جالون في اليوم) هنالك ثلاثة مواقع للضخ على طول الأنبوب.
- الموقع الأول (9.6 MW)
- الموقع الثاني (6.172 MW)
- الموقع الثالث (10.87 MW).

2.2 الافتراضات: ASSUMPTION

2.2.1 الأسمس المتبعة في إختيار التوربينات:-

عند إختيار النوع المناسب لتوربينة مائية للإيفاء بغرض محدد مطلوب منها هنالك عدد من الأسمس والضوابط يجب إتباعها وهي :-

- السرعة النوعية: **Specific Speed**
إذا كان العلو المتوفر للتوربينة صغير والقوة المنتجة كبيرة يجب إختيار توربينة ذات سرعة نوعية عالية .
- سرعة الدوران:-
تعتمد قيمة سرعة الدوران على السرعة النوعية للتوربينة. أيضا سرعة الدوران للمولد الكهربائي المتصل مع التوربينة يعتمد على التردد وعدد أزواج الأقطاب للمولد .

• الكفاءة: Efficiency:

- يجب إختيار التوربينة لأعلى قيمة ممكنة من الكفاءة لكل ظروف التشغيل .
- التشغيل عند الأحمال الجزئية :-
الكفاءة عند الأحمال الجزئية تكون أقل قيمة قصوى للكفاءة ومن ناحية اقتصادية يجب تشغيل التوربينة بالأحمال القصوى للوصول إلى أكبر كفاءة ممكنة.

• التكهف: Cavitation:

- لتفادي حدوث التكهف يجب تشغيل التوربينة في ظروف التشغيل الآمنة من حيث قيمة ومعامل التكهف وبالتالي إستخدام أطوال مناسبة لأتابيب السحب .
- موضع عمود التوربينة:
بالنسبة للتوربينات الضخمة يفضل أن يكون عمود التوربينة في وضع رأسي مع ملاحظة أن توربينة كابلان عمودها في وضع رأسي علي الدوام .

• العلو: Head

- لعلو بين (150m-350) يمكن إستخدام أما توربينة بلتون أو فرانسيس ويكون هناك تفضيل في الإختيار بين هاتين التوربينتين لعلو أكبر من (350m) توربينة بلتون .
- لعلو بين (60m-150) نستخدم توربينة فرانسيس بصورة أساسية .
- لعلو أقل من 60m مثلا بين (30m-60) يمكن إستخدام أما فرانسيس أو كابلان وتراعى في هذه الحالة الأفضلية .
- لعلو أقل من 30m حتى 15m تستخدم توربينة كابلان بصورة أساسية .

2.2.2 إختيار التوربينات على أساس شروط الإختيار:-

Francis turbine :

العلو: Head

أقصى علو تعمل عليه توربينة فرانسيس هو (350m).
بافتراض كفاءة كلية 85%، القدرة المتولدة تحسب من العلاقة :-

$$P = \rho * g * Q * H * \eta_o$$

حيث:-

- = P القدرة الناتجة بالكيلو واط (KW)
- = ρ كثافة الماء بالكجم/متر³ (RG/M3)
- = Q معدل الانسياب الحجمي بالمتر³/ثانية
- = H السممت المتاح بالمتر (m)
- = η_o الكفاءة الكلية للتوربين

Head(m)	Discharge(m ³ /s)	Efficiency%	Out put power
150	1.157	65	1106.64
200	1.157	70	1589.02
250	1.157	75	2128.16
300	1.157	80	2724.03
350	1.157	85	3376.7

تور بينة كابلان :-
أقصى علو تعمل عنده هذه التور بينة (60M)، بافتراض أقصى كفاءة كلية للتور بينة 85% ، القدرة المتولدة تحسب كالآتي :-

$$P = \rho * g * Q * H * \eta_o$$

Head (m)	Discharge (m ³ /s)	Efficiency	Out put Power(kw)
20	1.157	65	147.60
30	1.157	70	238.35
40	1.157	75	340.50
50	1.157	80	454.00
60	1.157	85	578.86

التوربينات المصفوفة (hydro matrix turbine):-
وهي جيل جديد من توربينات كابلان تكون في شكل مصفوفات تعمل تحت علو منخفض جدا يتراوح ما بين
(1.88m-5.4m) ومعدل تصريف (17.3m³/s) والجدير بالذكر أنها تكون مغمورة داخل الماء كليا بما فيها الأولد، بافتراض كفاءة كلية قصوى 85% تحسب القدرة المتولدة كالآتي:-

$$P = \rho * g * Q * H * \eta$$

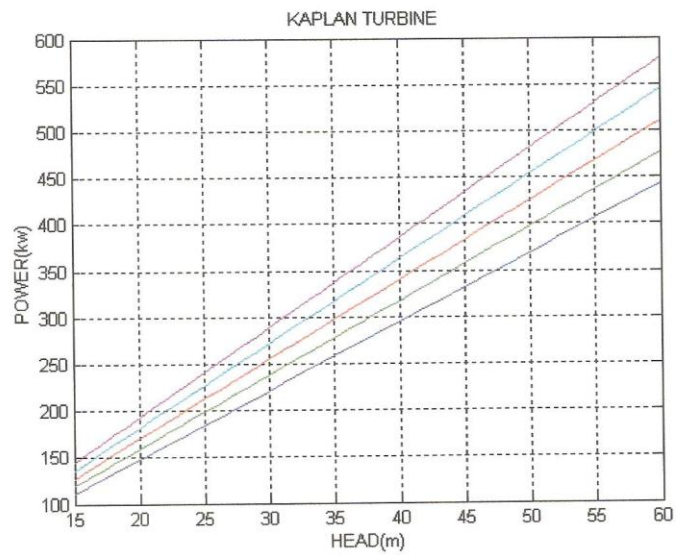
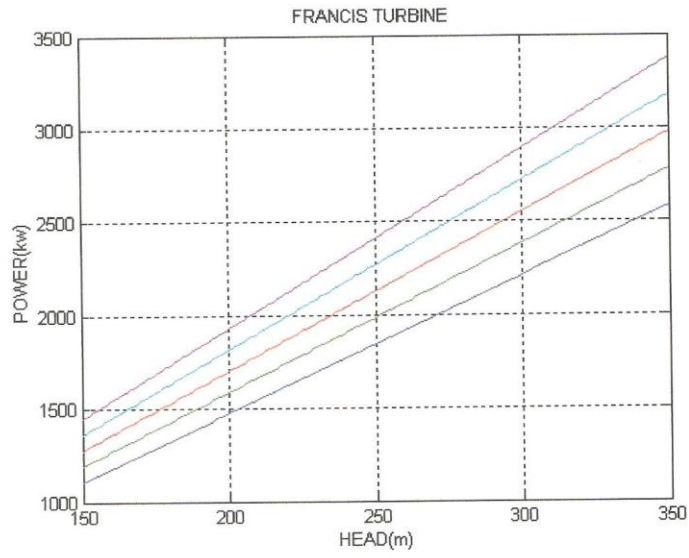
Head(m)	Discharge(m ³ /s)	Efficiency	Output power(kw)
1.88	1.157	65	13.87
2.9	1.157	70	23.04
4.00	1.157	75	34.05
4.87	1.157	80	44.20
5.43	1.157	85	52.40

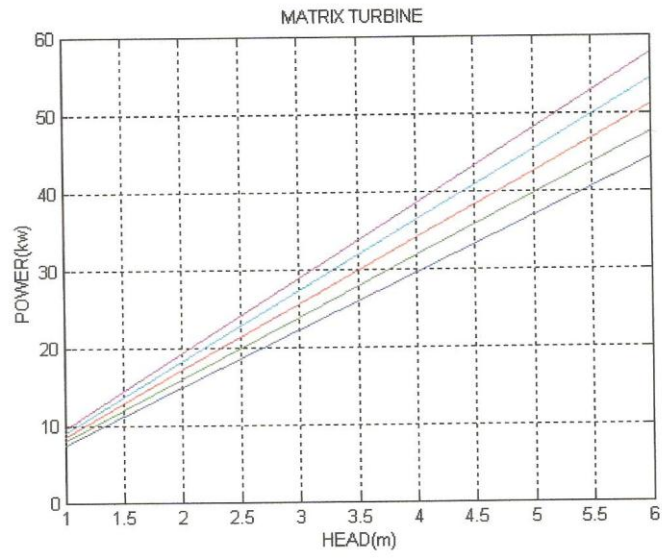
تور بينة عجلة بلتون:- pelton wheel
تستخدم لعلو أكثر من (350M) بافتراض أقصى كفاءة كلية قصوى 85%

،القدرة المتولدة تحسب كالآتي :-

$$P = \rho * g * Q * H * \eta$$

Head(m)	Discharge (m ³ /s)	Efficiency	Output power(kw)
350	1.157	65	2582.20
380	1.157	70	3019.14
410	1.157	75	3490.18
440	1.157	80	3995.30
470	1.157	85	4534.40





2.2.3 نتائج الافتراضات :-

من الجداول السابقة يلاحظ أنه عند أسمات مختلفة ومعدلات سريان ثابتة (معدل السريان المتاح) وبافتراض كفاءات كلية متباينة نجد أن القدرة الناتجة لتوربينة عجلة بلتون أكبر من القدرة الناتجة لبقية التوربينات (توربينة فرانسيس ، توربينة كابلان وتوربينة المصفوفة) كما أن المخططات المرفقة أبرزت نفس النتائج .

الجدير بالذكر أن التوربينات رد الفعلية (توربينة فرانسيس ، توربينة كابلان وتوربينة المصفوفة) تعمل تحت أسمات منخفضة نسبيا ومعدلات سريان عالية جدا .حيث يصعب توفيرها من خط مياه عطبرة بورتسودان فقد وجدنا في زيارات ميدانية إلى بعض الخزانات المقامة على النيل التي تعمل بالتوربينات رد الفعلية أنها تعمل تحت سمات منخفضة ومعدلات سريان عالية تصل في بعض الأحيان $17M^3/s$ كما في خزان جبل أولياء الذي يعتبر أقل معدل سريان للتوربين هذا المعدل يعتبر قليل جدا لباقي التوربينات في الخزانات الأخرى كخزان سنار الذي يحتاج إلى $23m^3$ عندما يعمل على إنتاج نصف الطاقة القصوى .

بناء على كل ما ذكر يتضح عدم إمكانية استخدام كل من توربينة (فرانسيس ،كابلان ،هايدر وماتركس) لعدم إبقاء معدل السريان بالقيمة المطلوبة عليه يكون إختيار توربينة بلستون لهذا الخط هو أفضل الخيارات وهى التي سوف يقوم عليها تصميمنا .

الفصل الثالث

3.0 تصميم التوربينة المقترحة

3.1 مقدمة عن توربينة بلتون:-

تصنف توربينة عجلة بلتون ضمن التوربينات الدفعية وتعتمد على القوة المتولدة من منفث يستخدم في إدارتها ، يصطدم المنفث بأقذاح التوربينة نتيجة للتغيير في كمية الحركة منتجا قوة على الأقذاح هذه القوة تنتج شغل على التوربينة بعدها تغادر المياه التوربينة بعد أن تفقد كل طاقتها (طاقة الوضع المخزونة في المياه) في أحسن الأحوال .

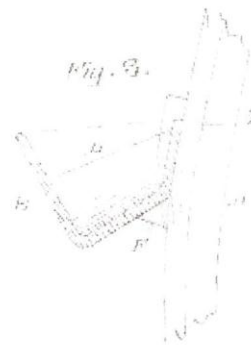
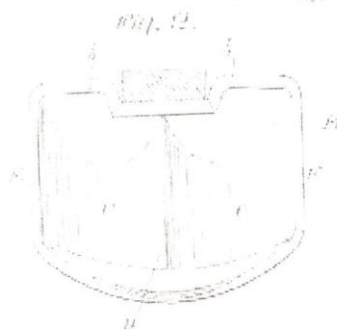
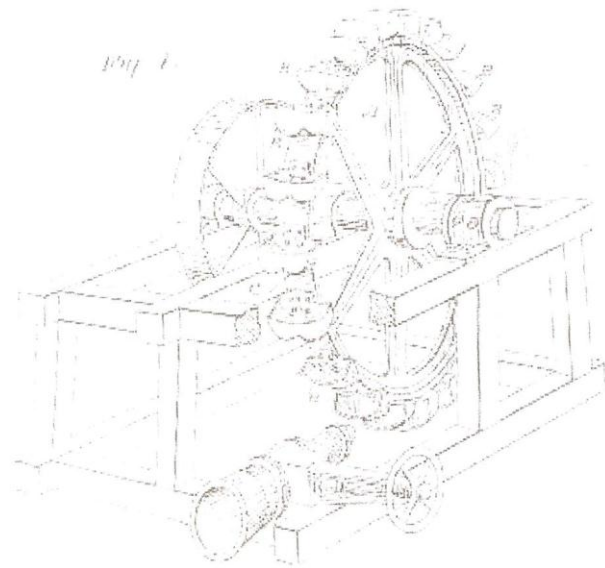
في عام 1866م قام العالم صمويل نايت "Samuel knight" باختراع عجلة سميت باسمه "عجلة نايت" "knight wheel" هذه العجلة تعمل بقدر مفرد ومن الملاحظ في هذه العجلة عدم الاستفادة من كل طاقة الوضع بالمياه ، في عام 1879م قام العالم لسر بلتون بتعديل على عجلة نايت وقام بتصميمها على قذح مزدوج لاستفادة من كل طاقة الماء وبالتالي رفع كفاءة العجلة وهذا ما يميزها عن عجلة نايت "knight wheel". وفي عام 1895م طور العالم وليم دُبل في عجلة بلتون وصمم أقذاحها على شكل أسطواني "cylindrical" بدلا عن الشكل الإهليجي "elliptical" وهذا التعديل الجديد رفع من كفاءة عجلة بلتون إلى 92%.

يمكن لتوربينة بلتون أن تعمل بمنفث واحد أو عدة منافث حتى 6 منافث كحد أقصى حسب القدرة المطلوبة وكمية المياه المتوفرة ، حيث نجد أنه حتى $12m^3/s$ يمكن استخدام منفث واحد فإذا زاد معدل الانسياب عن هذا الحد تزيد عدد المنافث.

تعمل توربينة بلتون على مبدأ قانون نيوتن الثاني .



نموذج لتوربينة بلتون بمنفث واحد



3.1 إختيار القيم التصميمية:-

3.1.1 السرعة النوعية "specific speed"

السرعة النوعية للتوربينات المائية هي سرعة التوربينات المتشابهة في الشكل والأبعاد وزوايا الريش عندما تنتج التوربينات وحدة القدرة تحت علو مقداره وحدة العلو. ويتم تحديد السرعة بواسطة المنتج ويتم تحديدها بالرجوع إلي الكفاءة القصوى.

تعطى السرعة النوعية بالعلاقة الآتية:-

$$N_s = N \sqrt{P/H}^{(5/4)} \quad \text{(Dimensioned parameter) } \rightarrow (1)$$

OR ;

$$N_s = \Omega \sqrt{(P/\rho) / g * H}^{(5/4)} \quad \text{(Dimensionless Parameter) } \rightarrow (2)$$

حيث:-

N_s = السرعة النوعية "Specific speed".

N = السرعة الدورانية "Rotating speed".

P = القدرة "out put power".

ρ = كثافة = 10^3 kg/m^3 "density".

H = العلو المتوفر "Head available".

g = عجلة الجاذبية الأرضية

"gravity acceleration of the earth".

Ω = السرعة الزاوية (CPS)

من المعادلة (1) :

Put:

$$P = \rho * g * Q * H * \eta_o$$

$$Ns = N \sqrt{(\rho * g * Q * H * \eta_o) / H^{(5/4)}}$$

$$= N \sqrt{(\rho * g * Q * \eta_o) * H^{(1/2)} / H^{(5/4)}}$$

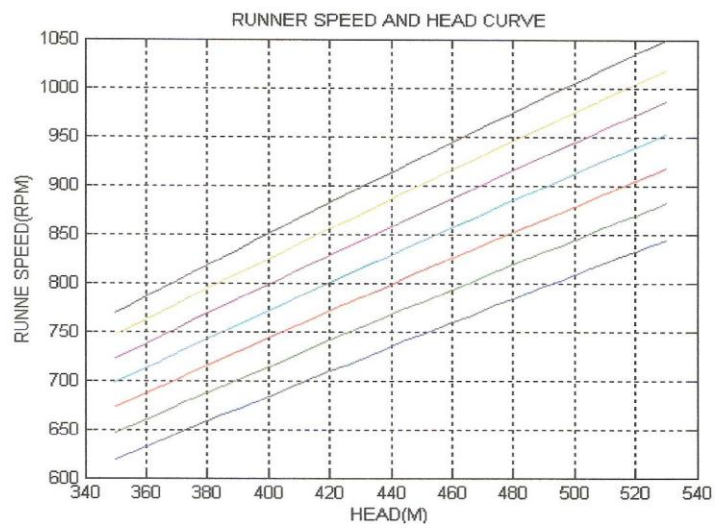
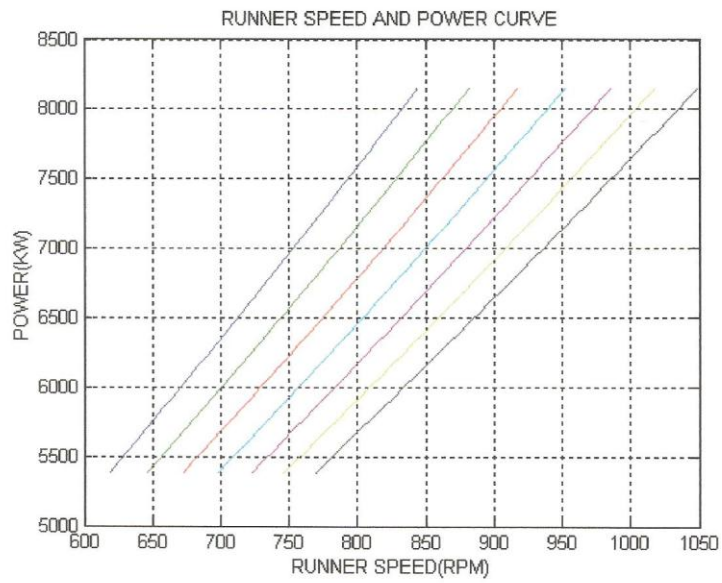
$$= 3.13 N \sqrt{(Q * \eta_o) / H^{(3/4)}}$$

من التجارب العملية وجد أن السرعة النوعية تتراوح بين (12-30) وبأخذ قيم مختلفة للعلو والكفاءة مع اعتبار أقصى كفاءة 85% :-

HEAD(m)	FLOW RATE	SPECIFIC SPEED	EFFICIENCY (%)	"N"(RPM)
350	1.157	12	55	389
380	1.157	15	60	495
410	1.157	18	65	604
440	1.157	21	70	716.2
470	1.157	24	75	831
500	1.157	27	80	948
530	1.157	30	85	1067.6

من المعادلة (1):
يمكن حساب أقصى قدرة بمعلومية سرعات الدوران والسرعات النوعية أعلاه
كما في الجدول أدناه:-

Head (m)	Specific speed	"N" (RPM)	out put power(kw)
350	12	389.0	2180.9
380	15	495.0	2584.8
410	18	604.0	3023.0
440	21	716.2	3491.4
470	24	831.0	3994.5
500	27	948.0	4534.5
530	30	1067.6	5021.4





3.1.2 حساب العلو:-

من المعلوم أن توربينة بلتون تعمل علي علو اكبر من 350m كما أن مدينة صمد تقع علي ارتفاع 925m فوق سطح البحر الشئ الذي يجعل العلو المتاح ما بين (350~923) باعتبار أن مدينة بورتسودان تقع علي ارتفاع 2m فوق سطح البحر. سوف يتم في هذه الدراسة إنشاء محطتي توليد بعلو متساوي و هو (440m) متضمنا الفوائد ، هذا الاختيار تم علي أساس المبررات الآتية:-

• اختيار اقل من هذا العلو سوف يحدث هبوط في الطاقة المتولدة كما في المخططات في صفحتي (١٣ و ١٤).

• اختيار اكبر من هذا العلو سوف لا يتيح إنشاء محطتين نسبة لقرب المحطة الثانية من مدينة بورتسودان .

• اختيار أكثر من محطة واحدة يساعد في توزيع القدرة المنتجة علي المناطق المجاورة للمحطات البعيدة من مدينة بورتسودان مما يقلل من تكاليف نقل القدرة إلي مسافات أبعد.

الفاقد في العلو:-

الفاقد في العلو يحدث نتيجة لاحتكاك المياه مع السطح الداخلي للأنبوب ،حسب الدراسة التي أجريت لإمداد مدينة بورتسودان بالمياه بواسطة الشركة الاستشارية تم تحديد نوع مادة الأنبوب الذي تنقل عبره المياه بمعامل احتكاك (0.0065) لمعدن (commercial carbon steel).

بحسب الفاقد في العلو نتيجة للاحتكاك من معادلة دارسي كما يلي:-

$$hf = FLQ^2 / 3 * D^5$$

حيث:-

Hf = الفاقد الاحتكاكي.

L = الطول الكلي للأنبوب .

Q = معدل الانسياب .

D = القطر الداخلي للأنبوب .

F = معامل الاحتكاك للأنبوب .

$$H_{net} = H_{gross} - h_f$$

حيث:-

H net = السممت الصافي .

H gross = السممت الكلي .

$$F = 0.0065$$

$$L = 64.8 \text{ km}$$

$$D = 1.485 \text{ m}$$

$$Q=1.157 \text{ m}^3/\text{s}$$

$$h_f = 0.0065 * 64.8 * 10^3 * 1.157^2 / 3 * 1.485^5$$

$$= 26 \text{ m of water}$$

$$H_{\text{net}} = H_{\text{gross}} - h_f$$

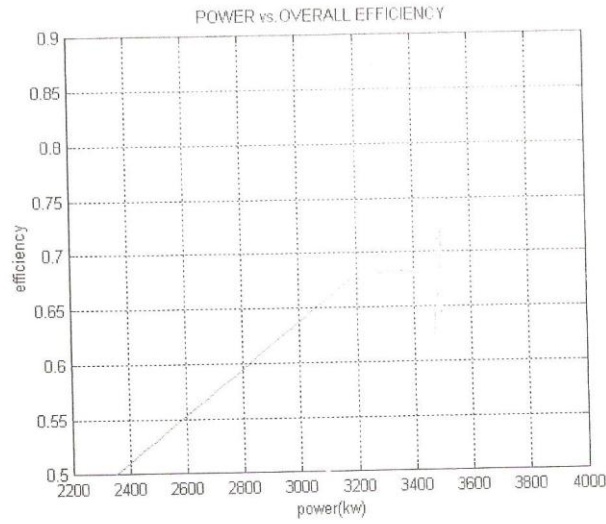
$$= 440 - 26 = 414 \text{ m}$$

الكفاءة:-

يمكن اعتبار أن التوربينة تعمل بأقصى كفاءة كلية 85% ثم بعد ذلك يمكن اعتبار قيم مختلفة للكفاءة وحساب القدرة الخارجة عند تلك القيم .

3.1.3 وضع عمود التوربينة:-

غالبا ما يتم تثبيت توربينات الدفع أفقية العمود وتعتمد وضعية العمود في الأساس علي حجم التوربينة أي التوربينات ذات الأحجام الصغيرة يتم وضعها أفقية العمود ، التوربينات ذات الأحجام الكبيرة يتم وضعها رأسية العمود .



Station	ATBARA	EROOGEL	HAYYA	SUMMIT	TURBINE (I)	TURBINE (II)	PORT-SUDAN
Distance (Km)	163.36	106	113.04	64.8	64.8	12.8	
Cumulative distance (Km)	0.00	163.36	269.36	382.4	447.2	512	524.8
Altitude (m)	-354	+454	+635	+925	+485	+45	+2
Head (m)	110	171	290	440	440		
Cumulative head (m)	0.00	+110	+281	+571	+440	-880	

الجدول (1.1) يوضح الارتفاعات والافتراضات على طول خط النقل الكهربائي

3.2 تصميم النفث:-

لا يمكن استخدام أكثر من منفث واحد في هذه التوربينات نسبة لضالة معدل الأنساب المتاح حيث أنه يقع في مدى استخدام منفث واحد ($12m^3/s$).

سرعة النفث:-

تعطى سرعة النفث من العلاقة :-

$$V_1 = C_v \sqrt{2gH}$$

حيث:-

C_v = معامل سرعة النفث ويتراوح بين (0.98~0.99) لتوربينات بليتون

V_1 = سرعة النفث

g = عجلة الجاذبية الأرضية

H = العلو المتاح

بأخذ معامل سرعة للنفث قيمة متوسطة (0.985).

$$V_1 = 0.985 \sqrt{2 * 9.81 * 414} = 88.774 m/s$$

ملاحظة:-

تتغير سرعة النفث تغيراً طفيفاً بتغير معامل السرعة.

3.2.2 قطر النفث:-

من معادلة الاستمرارية

$$Q = AV = av_1$$

حيث:-

Q = معدل الأنساب

A = مساحة مقطع النفث

V = سرعة السريان في الأنبوب

a = مساحة مقطع النفث

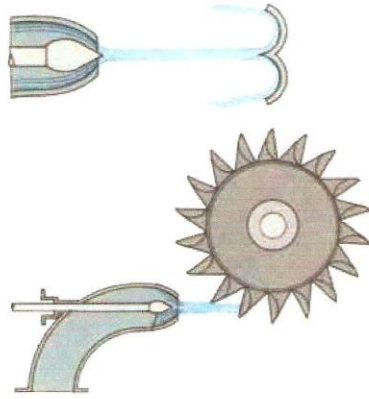
v_1 = سرعة النفث

$$1.157 = a * 88.774$$

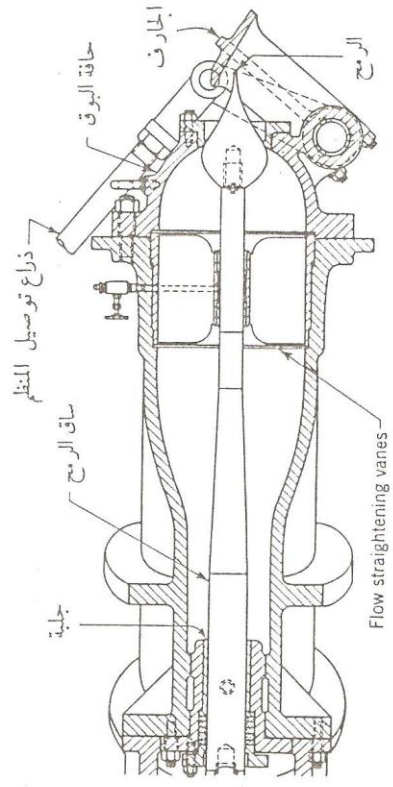
$$a=0.013\text{m}^2$$

$$a= \pi/4 * d^2$$

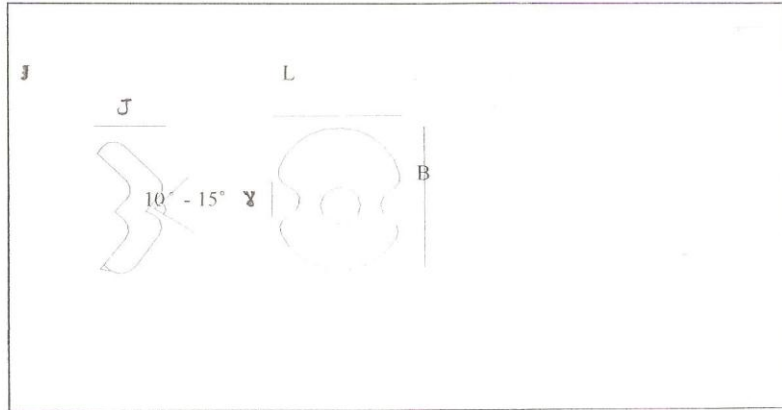
$$d=0.12866\text{m}=128.66\text{mm}$$



صورة توضح إصطدام المياه بالأقداح



صورة لقطع المنفت



حساب أبعاد التوربين:-

هنالك معادلات تصميمية لعجلة بليتون تم وضعها على أساس تجارب عملية ومختبرية والمعادلات هي:-

• $B/d=3\sim4$

• $L/d=2\sim3$

• $D/d=11\sim16$

• $J/d=0.8\sim1.20$

• $(Y) \text{ Notch width} = 1.1d+5\text{mm}$

• $Z=15+0.5(D/d)=15+0.5M$

حيث:-

B = سمك القذح.

L = طول القذح.

J = عمق القذح.

M = نسبة النفث (D/d) .jet ratio

D = قطر العجلة.

d = قطر المنفث.

Z = عدد الأقداح

بأخذ قيم متوسطة للقيم التصميمية :-

$$L=2.5*d$$

$$L=2.5*0.12866=0.322\text{m}=322\text{m}$$

$$B=3.5*d$$

$$=3.5*0.12866=0.45\text{m}=450\text{mm}$$

$$J=1*d$$

$$=.12866\text{m}=128.66\text{mm}$$

$$\text{Notch width}=1.1*d+5$$

$$=1.1*128.66+5=146.5\text{mm}=0.1465\text{m}$$

$$D/d=13.5$$

$$D=13.5*128.66=1737\text{mm}=1.737\text{m}$$

$$Z=15+0.5M$$

$$=15 + 0.5*13.5 =22 \text{ Buckets}$$

Deflection angle:-زاوية الانحراف:-

وجد من التجارب المختبرية لتوربينه يلتون أن أفضل زاوية انحراف هي (165 درجة).

3.4 حساب السرعات للتوربين:-

يقصد بالسرعات -

- السرعة النسبية V_r
- السرعة التندويمية V_w
- سرعة الأقداح الخطية U
- سرعة العجلة الدورانية N

3.4.1 تحسب السرعة الخطية للأقداح عند الكفاءة الهيدروليكية القصوى من العلاقة:-

$$U=0.5v_1$$

$$U=0.5*88.774=44.387\text{m/s}$$

3.4.2 تحسب السرعة الدورانية بمعلومية U بالعلاقة:-

$$U = \pi * D * N/60$$

$$N=60*U/ \pi*D$$

$$=60*44.3878/ \pi*1.737=488 \text{ RPM}$$

3.4.3 السرعة النسبية:- Relative velocity

تحسب بالعلاقة:-

$$V_r = v_1 - U$$

$$V_{r1} = 88.774 - 44.387 = 44.387 \text{ m/s}$$

لحساب V_{r2} باعتبار الاحتكاك في الأقداح

$$V_{r2} = KV_{r1}$$

عند أقصى كفاءة هيدروليكية:

$$\eta_{h \text{ Max}} = 1 + K \cos \Phi / 2$$

حيث:

Φ = زاوية انحراف الأقداح

من التجارب المختبرية وجد أن أقصى كفاءة هيدروليكية لتوربينة عجلة بلتون هي 89%

$$0.89 = 1 + K \cos 15 / 2$$

$$K = 0.81$$

حيث:

K = معامل الاحتكاك في الأقداح

$$V_{r2} = 0.81 * 44.387 = 35.95 \text{ m/s}$$

$$V_{r2} * \cos \Phi = 35.95 \cos 15 = 34.73 < U$$

بما أن:

$$Vr_2 \cos \Phi < U$$

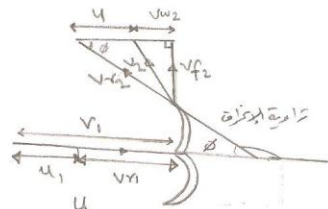
$$V_{w2} = U - Vr_2 \cos \Phi$$

$$= 44.387 - 34.73 = 9.657 \text{ m/s}$$

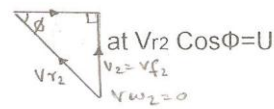
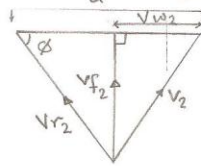
3.5 قوة النفث - Jet force

تعطى قوة النفث بالعلاقة التالية:-

at $Vr_2 \cos \Phi > U$



at $Vr_2 \cos \Phi < U$



$$F_x = \rho * Q * \Delta V_x$$

$$= \rho * Q (V_{w1} - V_{w2})$$

حيث:

$$F_x = \text{قوة النفط في اتجاه السريان}$$

$$Q = \text{معدل السريان الحجمي}$$

$$\Delta V_x = \text{تغير السرعة في اتجاه السريان}$$

$$V_{w1} = \text{السرعة التدويمية عند مدخل الريش}$$

$$V_{w2} = \text{السرعة التدويمية عند مخرج الريش}$$

$$F_x = 10^3 * 1.157 * (88.774 - 9.657) = 91.54 \text{ KN}$$

3.5.1 القدرة المدخلة للتوربينة: - Input power

$$K.E/s = 0.5 * \rho * Q * v^2$$

حيث:

$$K.E/s = \text{طاقة الحركة في الثاني}$$

$$K.E/s = 0.5 * 10^3 * 1.157 * 88.774^2 = 4.559 \text{ MW}$$

3.5.2 القدرة الخارجة: Out put power:

باعتبار كفاءة كلية قصوى 85%

$$\text{Out put power} = \eta_o * \text{input power (K.E/s)}$$

$$= 0.85 * 4.559 = 3.875 \text{ MW}$$

3.5.3 السرعة النوعية (Ns): Specific speed

تحسب من القانون:

$$N_s = N \sqrt{P/H}^{(5/4)}$$

$$= 488 * \sqrt{3875/414}^{(5/4)} = 16.2$$

3.5.4 جدول يوضح القيم التصميمية التي تم الحصول عليها:-

القيمة التصميمية له	الوصف
414.000	العلو المستخدم H(m)
001.157	معدل الانسياب Q(m ³ /s)
044.387	السرعة النسبية عند المدخل Vr1(m/s)
035.950	السرعة النسبية عند المخرج Vr2(m/s)
088.774	السرعة التدويمية عند المدخل Vw1(m/s)
009.657	السرعة التدويمية عند المخرج Vw2(m/s)
088.774	سرعة النفث v1(m/s)
044.387	السرعة الخطية للعجلة U(m/s)
488.000	سرعة الدوران N(RPM)
016.260	السرعة النوعية Ns
000.810	معامل إحتكاك الأقداح K
091.540	قوة النفث Fx(KN)
004.559	القدرة المدخلة للتوربين Pi(MW)
003.875	القدرة الخارجة Pout(MW)
000.850	الكفاءة الكلية القصوى $\eta_{e MAX}$
000.890	الكفاءة الهيدروليكية القصوى $\eta_{h MAX}$
000.955	الكفاءة الميكانيكية القصوى $\eta_{m MAX}$
022.000	عدد الأقداح Z(Buckets)
450.000	عرض القدح B(mm)
322.000	طول القدح L(mm)
128.660	عمق القدح J(mm)
146.500	NOTCH width (mm)
001.737	قطر العجلة D(m)
128.66	قطر المنفتح d(mm)
165.00	زاوية إنحراف القدح (Φ)

3.6 منحنيات خواص الأداء للتوربين المقترحة:-

Performance characteristics curves

عادة ما يتم تصميم التوربينات بقيم محددة للعلو والسرعة و معدل السريان، القدرة الناتجة والكفاءة. هذه القيم المحددة هي القيم التصميمية للتوربين المائية. لكن في أحيان كثيرة يتم اختبار التوربينات بقيم لهذه الخواص المذكورة أعلاه غير القيم التصميمية. تجري هذه الاختبارات بقيم متعددة للخواص علي نماذج من التوربينات الحقيقية داخل مختبرات خاصة. ترصد قيم نتائج التجارب وتوضع في شكل علاقات بيانية، تنتج عن هذه العلاقات منحنيات تسمى منحنيات خواص الأداء. عادة ما يتم رسم هذه المنحنيات علي ضوء الكميات الوحديية (Nu, Qu, Pu).

3.6.1 أنواع منحنيات الأداء:- Types of performance curves

- منحنيات الأداء الرئيسية وهذه تكون بثبوت العلو (H=constant).
- منحنيات خواص الأداء التشغيلية وهذه تكون بثبوت السرعة (N=constant).
- منحنيات تساوي الكفاءة وهذه تكون بثبوت الكفاءة ($\eta = \text{constant}$) ويطلق عليها منحنيات موشل (Mouschel curves).

3.6.2 منحنيات خواص الأداء الرئيسية:

Main Performance characteristics curves

يتم رسم ثلاث منحنيات رئيسية هي:-
- (Qu vs. Nu) ويتم حساب كل من (Qu, Nu) من المعادلات الآتية:-

$$Nu = N \cdot \sqrt{H}$$

$$Qu = Q \cdot \sqrt{H}$$

حيث:

Nu = السرعة الوحديية
Qu = معدل الإنسياب الوحدي
N = سرعة الدوران للتوربين
Q = معدل الإنسياب
H = السم

- (Nu vs. Pu) يتم حساب P_u من العلاقة:

$$P_u = P/H^{(3/2)}$$

حيث:

P_u = القدرة الوحدوية
 P = القدرة الخارجة

- (η vs. Nu)

من العلاقة الآتية يمكن رسم مخطط (Q_u vs. Nu):

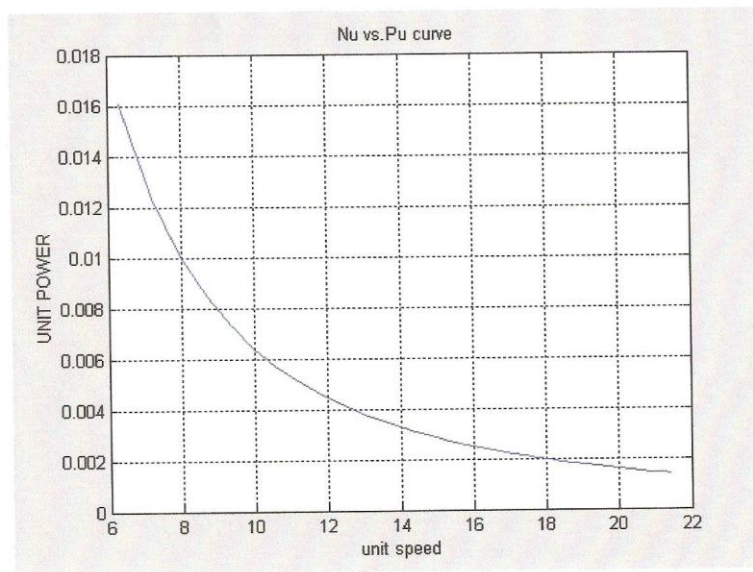
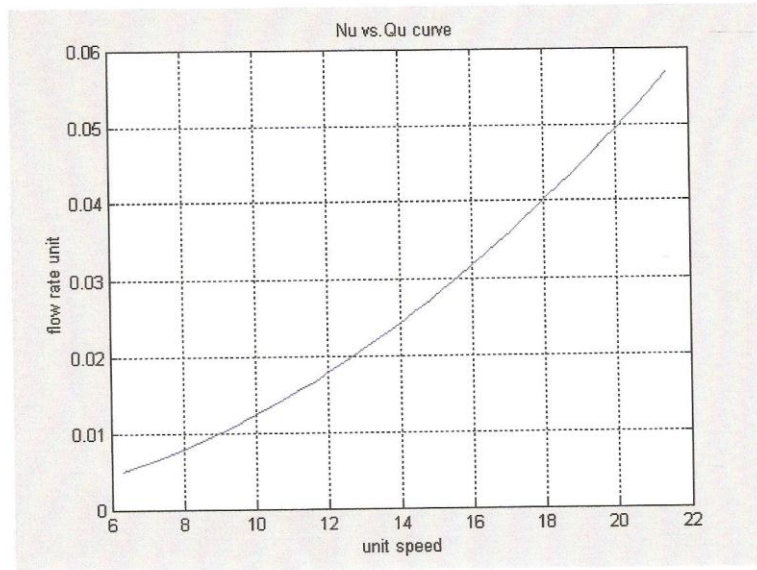
$$N_s = 3.13 * N \sqrt{(\eta_o * Q)/H}^{(3/4)}$$

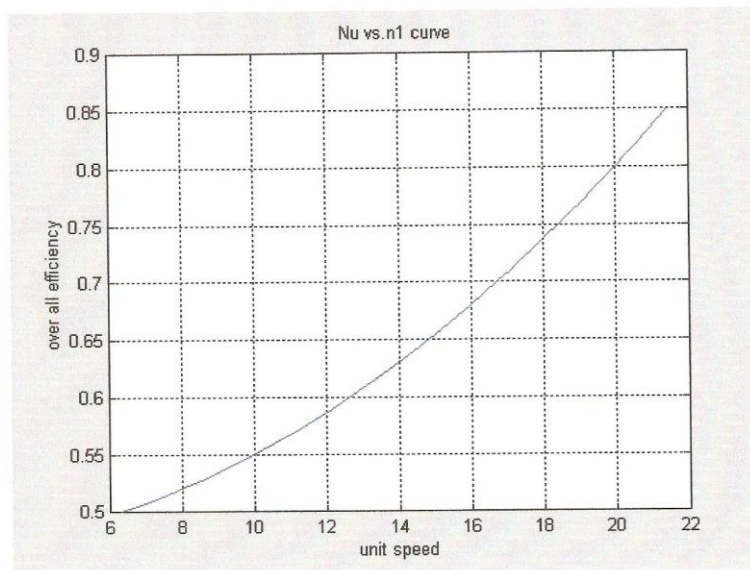
N_s	H(m)	Q(m ³ /s)	η (%)	N(RPM)
16.26	414	0.2314	65	1229.40
16.26	414	0.4628	70	837.70
16.26	414	0.6942	75	660.80
16.26	414	0.9256	80	554.00
16.26	414	1.157	85	480.80

Ns	H(m)	N(RPM)	P(kw)
16.26	414	1229.40	610.00
16.26	414	837.70	1313.90
16.26	414	660.80	2111.55
16.26	414	554.00	3004.20
16.26	414	480.80	3988.50

الكميات الوحدوية: Unity Quantity

Nu	Pu	Qu
60.42	0.0724	0.01137
41.17	0.156	0.0227
32.50	0.250	0.0341
27.23	0.357	0.0455
23.63	0.473	0.0568





4.0 الخاتمة و التوصيات :- Conclusion and recommendations

4.1 الخاتمة:

يتضح لنا في هذه الدراسة انه يمكن إنتاج قدرة كهربائية باستخدام عجلة بلتون التي قمنا بعمل التصميم لها باعتبار أنها تعمل بأقصى كفاءة كلية ثم قمنا بعد ذلك بدراسة بيانية لقيم أدنى من الكفاءة القصوى و مقارنتها بالقدرة الخارجة هذه القدرة الناتجة يمكن تكرارها بإنشاء محطة أخرى قد أشير إليها آنفا في هذه الدراسة و تحتوي المحطة الثانية علي نفس القيم والتصاميم. استنادا علي النتائج التي أبرزها هذا البحث تبين انه يمكن استرداد أكثر من 80% من الطاقة التي استنفذت في الضخ عبر المضخات وهذا يعني انه ليس هنالك تكلفة كبيرة في استهلاك الطاقة مقارنته بالقدرة المتولدة المتحصل عليها في جانب التوليد. والجدير بالذكر ان هذا البحث تم علي أساس مرحلة الضخ الأولي $100,000 \text{ m}^3/\text{day}$ أي ما يعادل (250,000 جالون في اليوم) وبحلول عام 2030م سوف يتم رفع كمية المياه في مرحلة ثانية إلي $200,000 \text{ m}^3/\text{day}$ أي (500,000 جالون في اليوم) الشيء الذي يرفع من إمكانية إنتاج قدرة كهربائية أكبر من المرحلة الأولي كل هذه الفوائد بالإضافة للمذكورة آنفا تشجع علي طرح هذا المشروع للاستثمار، مما يشجع علي تنفيذه في هذا الوقت قلة تكلفة الإنشاء. ثانيا قلة الأعمال الحفرية والبنيات الخرسانية التي لا تحتاج إليها توربينة بلتون.

4.2 التوصيات:

- عمل دراسة جدوى اقتصادية لمعرفة تكلفة إنشاء المشروع.
- عمل دراسات حول ملحقات التوربينة (اختيار المولدات، الحاكمات ونظام التحكم).
- عمل مزيد من المسح الجيولوجي والهيدروليكي للمنطقة التي يقع فيها إنشاء محطات التوليد.
- نوصي بإنشاء خزان للمياه في منطقة صمد لتقليل خطر التكهف نسبيا.
- عمل دراسة تحليلية أخرى بعد زيادة معدل الانسياب (500,000 جالون في اليوم).

المراجع:-

(1)W.A.Doble the tangential water wheel Trans actions of the American institute of mining engineers, vol.XXIX 1899.

(2)W.F.Durrand the pelton water wheel Stanford university mechanical engineering 1939

(www.mohandes.com)

(3)Text book of fluid mechanics and hydraulic machine

(4)Fluid mechanics –Douglas

(5) ميكانيكا الموائع وتطبيقاتها الهندسية

روبرت ل. دوجرتي، A.B.M.E.

أستاذ الهندسة الميكانيكية و الهيدروليكية (سابقا) معهد كاليفورنيا للتكنولوجيا.

جوزيف ب. فرانزيني Ph.D أستاذ الهندسة المدنية جامعة ستانفورد.

ترجمة د. قدامح شاكر قدامح - أستاذ الآلات الموائع - كلية الهندسة - جامعة عين شمس - جمهورية مصر العربية.